

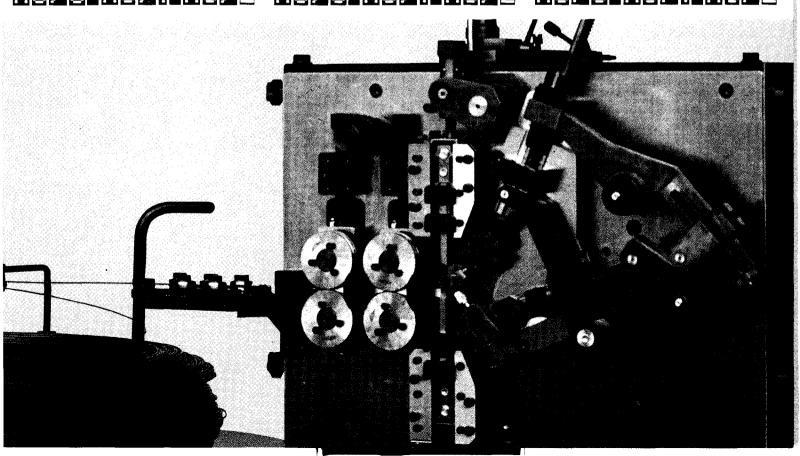
AVVOLGITRICI RAPIDÉ DI MOLLE CON ALIMENTAZIONE TRAMITE SETTORE DENTATO

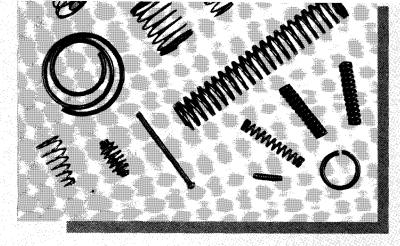
HIGH SPEED COILERS, SEGMENT TYPE

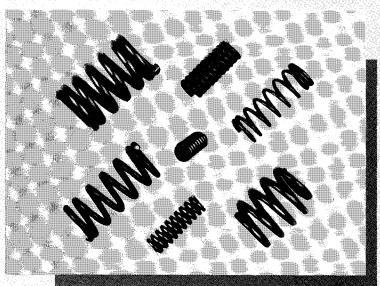
ENROULEUSES RAPIDES AVEC AVANCE DU FIL PAR SECTEUR DENTE'

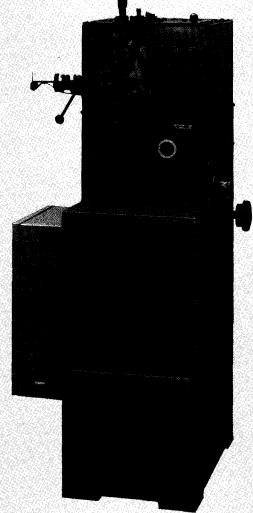
HOCHLEISTUNGS-FEDERNWICKELAUTOMATEN MIT SEGMENT-GESTEUERTEM DRAHTEINZUG

MSZO-MSZI-MSZ2·MSZO-MSZI-MSZ2·MSZO-MSZI-MSZ2









mod. MS/0

■ AVVOLGITRICI DI MOLLE, AD ALTA VELOCITA' CON AVANZA-MENTO TRAMITE SETTORE DENTATO

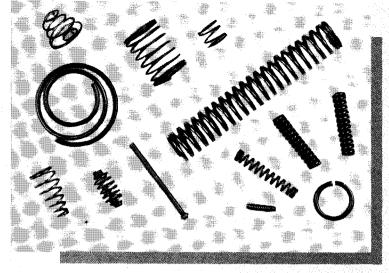
- Progettate per soddisfare le più recenti richieste del mercato relative alla produzione ad alta velocità di molle con sviluppo di filo medio-corto.
- Adatte alla produzione automatica di molle cilindriche, coniche e biconiche, concave e convesse, di trazione e compressione, destrorse o sinistrorse.
- Grazie alla realizzazione meccanica estremamente sofisticata e precisa garantiscono una produzione di elevata qualità costante nel tempo. Tutti i particolari di maggiore usura sono cementati o temprati e rettificati. L'accurato proporzionamento delle masse in movimento e l'utilizzo di cuscinetti volventi ad alta precisione per tutti gli organi rotanti, ha permesso di ottenere un'ottima combinazione tra velocità di avvolgimento e precisione di sviluppo.
- Estremamente semplici e veloci da attrezzare, sono adatte alla produzione di molle sia in piccoli lotti, che in grandi quantitativi.
- A richiesta possono essere dotate di vari dispositivi opzionali utili a semplificarne l'impiego o a migliorare ulteriormente le prestazioni (dispositivo di chiusura rapida dei rulli tirafilo, dispositivo puliscifilo, ripetitore elettronico di sviluppo, predisposizione per il montaggio di un motore di correzione automatica del passo, ecc.).
- Disponibili in tre modelli, ciascuno dei quali copre una gamma di filo avvolgibile molto estesa che rende le macchine estremamente versatili.

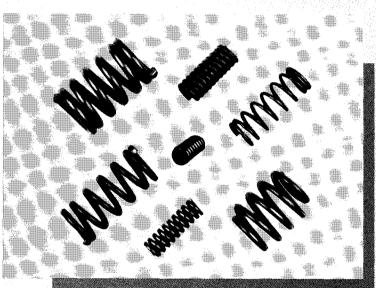
■ HIGH SPEED SPRING COILING MACHINES, SEGMENT TYPE

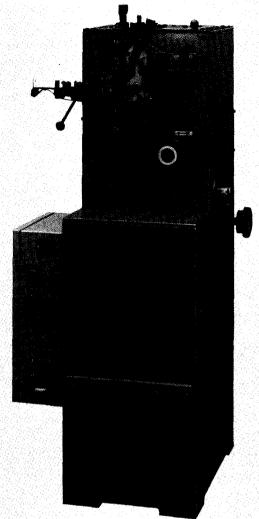
- Designed for meeting the latest market requirements concerning the high speed production of springs with medium-sized-to-short wire feed length.
- Suited for automatically producing cylindrical, tapered and double-tapered, concave and convex, tension and compression, R.H. or L.H. coiled springs.
- Thanks to their extremely dedicated and precise mechanical construction, they guarantee a top quality production constant in time. All parts more likely to wear are either casehardened or tempered and ground. By means of the careful proportioning of the moving masses and the use of high-precision anti-friction bearings for all rotating parts, an excellent combination of high output with precise wire feed can be obtained.

Thanks to their extremely simple and quick set-up, they are suited for producing springs in both small and large batches.

- On request, they can be fitted with various optional devices useful for either simplifying their use or further improving their performance (wire feed roll quick release cam, wire cleaning device, electronical wire feed length repeater, prearrangement for assembling an automatic pitch adjusting motor and so on).
- Three versions are available and each of them covers a very wide wire range, which makes these machines extremely versatile.







mod. MS/0

■ AVVOLGITRICI DI MOLLE, AD ALTA VELOCITA' CON AVANZA-MENTO TRAMITE SETTORE DENTATO

- Progettate per soddisfare le più recenti richieste del mercato relative alla produzione ad alta velocità di molle con sviluppo di filo medio-corto.
- Adatte alla produzione automatica di molle cilindriche, coniche e biconiche, concave e convesse, di trazione e compressione, destrorse o sinistrorse.
- Grazie alla realizzazione meccanica estremamente sofisticata e precisa garantiscono una produzione di elevata qualità costante nel tempo. Tutti i particolari di maggiore usura sono cementati o temprati e rettificati. L'accurato proporzionamento delle masse in movimento e l'utilizzo di cuscinetti volventi ad alta precisione per tutti gli organi rotanti, ha permesso di ottenere un'ottima combinazione tra velocità di avvolgimento e precisione di sviluppo.
- Estremamente semplici e veloci da attrezzare, sono adatte alla produzione di molle sia in piccoli lotti, che in grandi quantitativi.
- A richiesta possono essere dotate di vari dispositivi opzionali utili a semplificarne l'impiego o a migliorare ulteriormente le prestazioni (dispositivo di chiusura rapida dei rulli tirafilo, dispositivo puliscifilo, ripetitore elettronico di sviluppo, predisposizione per il montaggio di un motore di correzione automatica del passo, ecc.).
- Disponibili in tre modelli, ciascuno dei quali copre una gamma di filo avvolgibile molto estesa che rende le macchine estremamente versatili.

■ HIGH SPEED SPRING COILING MACHINES, SEGMENT TYPE

- Designed for meeting the latest market requirements concerning the high speed production of springs with medium-sized-to-short wire feed length.
- Suited for automatically producing cylindrical, tapered and double-tapered, concave and convex, tension and compression, R.H. or L.H. coiled springs
- Thanks to their extremely dedicated and precise mechanical construction, they guarantee a top quality production constant in time. All parts more likely to wear are either casehardened or tempered and ground. By means of the careful proportioning of the moving masses and the use of high-precision anti-friction bearings for all rotating parts, an excellent combination of high output with precise wire feed can be obtained.

Thanks to their extremely simple and quick set-up, they are suited for producing springs in both small and large batches.

- On request, they can be fitted with various optional devices useful for either simplifying their use or further improving their performance (wire feed roll quick release cam, wire cleaning device, electronical wire feed length repeater, prearrangement for assembling an automatic pitch adjusting motor and so on).
- Three versions are available and each of them covers a very wide wire range, which makes these machines extremely versatile.

Modello Type Modèle Typ	Diam, del filo Wire dia, Diam, de fil Draht-Ø	Diam. max. di avv. Max. coiling dia. Diamètre extérieur des ressorts Max. zuwickelnder Aussen-Ø	Svil. max. del filo Max. wire length Longueurs déve- loppées maxi. Max Drahteinzugs- länge	Produzione max. Max. output Production maxi. Max. Leistung	Potenza Power Puissance Leistung	Peso (ca.) Weight (appr.) Poids (appr.) Gewicht (ca.)	A	В	H
	mm	mm	mm	PCS/min	H - kW □	- Kg	mm	mm	mm
MSO	0.1 ÷ 0.6 .004" ÷ .024"	16 .63"	415 16.4"	600	0.4	310	0.7	0.6	1.4
MS1	0.15÷1 .006"÷.04"	20 .787"	1260 49.6"	500	1.5	450	8.0	0.8	1.6
MS2	0.8÷3 .032"÷.118"	42 1.66"	1795 70.67"	250	4	1550	1.0	0.8	1.7

